



Disclaimer: unless otherwise agreed by the Council of UPOV, only documents that have been adopted by the Council of UPOV and that have not been superseded can represent UPOV policies or guidance.

This document has been scanned from a paper copy and may have some discrepancies from the original document.

Avertissement: sauf si le Conseil de l'UPOV en décide autrement, seuls les documents adoptés par le Conseil de l'UPOV n'ayant pas été remplacés peuvent représenter les principes ou les orientations de l'UPOV.

Ce document a été numérisé à partir d'une copie papier et peut contenir des différences avec le document original.

Allgemeiner Haftungsausschluß: Sofern nicht anders vom Rat der UPOV vereinbart, geben nur Dokumente, die vom Rat der UPOV angenommen und nicht ersetzt wurden, Grundsätze oder eine Anleitung der UPOV wieder.

Dieses Dokument wurde von einer Papierkopie gescannt und könnte Abweichungen vom Originaldokument aufweisen.

Descargo de responsabilidad: salvo que el Consejo de la UPOV decida de otro modo, solo se considerarán documentos de políticas u orientaciones de la UPOV los que hayan sido aprobados por el Consejo de la UPOV y no hayan sido reemplazados.

Este documento ha sido escaneado a partir de una copia en papel y puede que existan divergencias en relación con el documento original.

INTERNATIONALER VERBAND ZUM SCHUTZ VON PFLANZENZÜCHTUNGEN

GENEVE

DER RAT

**Fünfundzwanzigste ordentliche Tagung
Genf, 24. und 25. Oktober 1991****BERICHT UEBER DEN FORTGANG DER ARBEITEN DES TECHNISCHEN AUSSCHUSSES
UND DER TECHNISCHEN ARBEITSGRUPPEN**vom Verbandsbüro ausgearbeitet

TECHNISCHER AUSSCHUSS

1. Gemäss der Entscheidung des Rates auf seiner vierundzwanzigsten ordentlichen Tagung wird die siebenundzwanzigste Tagung des Technischen Ausschusses vom 16. bis 18. Oktober 1991, in der Woche vor der kommenden ordentlichen Rats-tagung, stattfinden. Ein Fortschrittsbericht über die sechsundzwanzigste Tagung des Technischen Ausschusses ist in Dokument C/24/10 Add. 2 wiedergegeben. Ein Fortschrittsbericht über die kommende Tagung des Technischen Ausschusses wird entweder mündlich während der ordentlichen Tagung des Rates oder in einem Addendum zu dem gegenwärtigen Dokument wiedergegeben. Daher enthält das vorliegende Dokument hinsichtlich des Technischen Ausschusses hauptsächlich das Programm für die siebenundzwanzigste Tagung.

2. Die siebenundzwanzigste Tagung des Ausschusses wird vom 16. bis 18. Oktober 1991 in Genf stattfinden. Es ist geplant, die folgenden Punkte während der Tagung zu behandeln: Fortschrittsberichte über die Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppen; Bericht über die Revision des UPOV-Uebereinkommens; Erörterung der Fragen, die von den Technischen Arbeitsgruppen vorgebracht wurden; Erörterung neuer Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten; Erörterungen über die Zusammenarbeit mit Züchtern bei der Prüfung von Sorten; Erörterungen über die Frage der Mindestabstände zwischen Sorten; Definition und Prüfung von Hybridsorten. Zusätzlich wird der Technische Ausschuss Entscheidungen über die folgenden Prüfungsrichtlinien treffen, die ihm zur abschliessenden Annahme von den Technischen Arbeitsgruppen vorgelegt werden:

TG/44/5(proj.) Tomato/Tomate/Tomate (Revision)
TG/59/5(proj.) Lily/Lis/Lilie (Revision)
TG/132/2(proj.) Dieffenbachia/Dieffenbachia/Dieffenbachia
TG/133/2(proj.) Hydrangea/Hortensia/Hortensie
TG/136/3(proj.) Parsley/Persil/Petersilie
TG/137/2(proj.) Blueberry/Myrtille/Heidelbeere
TG/138/2(proj.) Jostaberry/Caseillier/Jostabeere
TG/139/2(proj.) Lingonberry/Airelle rouge/Preiselbeere
TG/140/2(proj.) Pot Azalea/Azaléa en pot/Topfazalee

TECHNISCHE ARBEITSGRUPPEN

Bericht über den Fortschritt der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten (TWA)

3. Die Technische Arbeitsgruppe für landwirtschaftliche Arten (TWA) hielt ihre zwanzigste Tagung vom 13. bis 17. Mai 1991 in Beltsville, MD, Vereinigte Staaten von Amerika, unter dem Vorsitz von Dr. Camlin (Vereinigtes Königreich) ab. Der vollständige Bericht über die Tagung ist in Dokument TWA/20/9 Prov. wiedergegeben. Während der Tagung erörterte die TWA die Revision des Entwurfs der Prüfungsrichtlinien für Mais, Raps und Lein. Sie überliess die Erörterungen über die Revision der Prüfungsrichtlinien für Erbse der Technischen Arbeitsgruppe für Gemüsearten. Zusätzlich zu den Erörterungen über Prüfungsrichtlinien erörterte die TWA oder erörterte erneut die folgenden anderen Punkte:

i) die Aufnahme des Kriteriums der wesentlichen Ableitung in den Text des UPOV-Uebereinkommens von 1991;

ii) die Möglichkeiten einer intensiveren Zusammenarbeit mit Züchtern bei der Prüfung von Sorten, wobei sie insbesondere von den in den Vereinigten Staaten von Amerika und Neuseeland durchgeführten und den für Kanada geplanten Prüfungen sowie von den zur Zeit in Frankreich untersuchten Prüfungen von Maissorten Kenntnis nahm;

iii) die Anwendung von Elektrophorese bei der Prüfung auf DUS und deren etwaigen Auswirkungen auf den Begriff der Unterscheidbarkeit;

iv) die verschiedenen Begriffe von Sorte für Raps (reine Liniensorte, engere Population, synthetische Sorte);

v) die vorgeschlagene Aenderung der Gruppierung von Brassica-Arten für die Zwecke der Sortenbezeichnung, die sie ablehnte.

vi) Sie führte Untergruppen über Elektrophorese bei Getreide, über Raps und Mais ein.

4. Die einundzwanzigste Tagung der TWA wird vom 16. bis 19. Juni 1992 in Menstrup Kro, Dänemark, stattfinden. Die Untergruppe für Elektrophorese bei Getreide wird am 8. und 9. Oktober 1991 in Hannover, Deutschland, die Untergruppe für Raps am 23. und 24. Oktober 1991 in La Minière, Frankreich, und die Untergruppe für Mais vom 18. bis 20. Februar 1992 in La Minière, Frankreich, zusammentreten. Die TWA plant, während ihrer nächsten Tagung die Berichte der oben genannten Untergruppen zur Kenntnis zu nehmen und zu erörtern sowie die Arbeit an revidierten oder neuen Prüfungsrichtlinien für Erbe (Revision), Mais (Revision), Raps (Revision), Lein (Revision), Runkelrübe und Sojabohne fortzusetzen oder zu beginnen. Zudem sind Erörterungen über die folgenden Punkte vorgesehen: Zusammenarbeit mit Züchtern bei der Prüfung von Sorten; Elektrophorese und Farbmessung bei der Prüfung von Sorten; statistische Methoden.

Bericht über den Fortschritt der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Automatisierung und Computerprogramme (TWC)

5. Die Technische Arbeitsgruppe für Automatisierung und Computerprogramme (TWC) hielt ihre neunte Tagung vom 29. bis 31. Mai 1991 unter dem Vorsitz von Herrn K. Kristensen (Dänemark) in La Minière, Guyancourt, Frankreich, ab. Der vollständige Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWC/9/12 Prov. wiedergegeben. Auf dieser Tagung erörterte die TWC oder erörterte erneut die folgenden Punkte und traf die folgenden Entscheidungen:

i) Sie erörterte, ob die Worte "mindestens ein Merkmal" im Uebereinkommenstext der UPOV von 1991 die Verwendung der Multivarianz-Analyse für Unterscheidungszwecke zulässt;

ii) Sie änderte die Abkürzungen für die kombinierte Analyse über mehrere Jahre der Unterscheidbarkeit und der Homogenität in COYD (Unterscheidbarkeit) und COYU (Beständigkeit) ab und passte beide Computerprogramme dahingehend an, um einen PC zu verwenden, fehlende Daten zu behandeln und in einem Vorgang Datengruppen von zwei und drei Jahren zu berechnen;

iii) Sie setzte ihre Untersuchung des Programms für die Berechnung eines langfristigen LSD aus vorhandenen Daten für Prüfungen mit wenigen Sorten fort;

iv) Sie setzte ihre Erörterungen in bezug auf das Homogenitätskriterium über mehrere Jahre (COYU) fort und einigte sich auf vorläufige Wahrscheinlichkeitsgrade, um einen glatten Uebergang vom vorhandenen auf das neue Kriterium zu ermöglichen;

v) Sie schlug eine Aenderung der Regel in bezug auf tolerierte Abweicher - wie in der Allgemeinen Einführung zu den Prüfungsrichtlinien für überwiegend selbstbefruchtende Sorten wiedergegeben - vor, um dieser Regel eine statistisch gesündere Grundlage zu verleihen;

vi) Sie erörterte erneut Vorschläge für eine gemeinsame Datenstruktur für Elektrophoresedaten;

vii) Sie setzte die Erörterungen über Programme zur Auswahl der ähnlichsten Sorten zu einer bestimmten Kandidatensorte fort;

viii) Sie setzte die Erörterungen über standardisierte Sortenbeschreibungen auf der Basis von aus den Prüfungsrichtlinien für Erbse, Weizen, Gerste und Hafer ausgewählten Merkmalen fort;

ix) Sie setzte ihre Erörterungen über den Austausch von EDV-Informationen sowie über veröffentlichte Sortenbezeichnungen zur Erleichterung der Aufnahme von Sortenbeschreibungen, die auf elektronischem Wege direkt in einen anderen Computer aufgenommen werden, fort;

x) Sie erörterte die Möglichkeiten eines internationalen Datenzugangs und kam überein, den anderen Technischen Arbeitsgruppen ein Dokument über diese Frage zukommen zu lassen;

xi) Sie brachte weiter die Liste der Programme auf den neuesten Stand, die einfach in andere Pflanzensortencomputersysteme aufgenommen werden können;

xii) Sie erörterte erneut eingehend den Unterschied zwischen Mindestabständen und der Berechnung von LSD;

xiii) Sie prüfte die Dokumente über statistische Methoden, die sie zuvor erörtert hatte, und wird ein Verzeichnissystem einrichten, um das Auffinden von Dokumenten zu erleichtern, damit Neuankömmlinge leichter die Arbeit und Erfolge der TWC verstehen können.

6. Die zehnte Tagung der TWC wird vom 29. bis 31. Mai 1991 in Wageningen, Niederlande, stattfinden. Auf dieser Tagung plant die TWC, die folgenden Punkte zu erörtern oder erneut zu erörtern: kombinierte Analyse der Unterscheidbarkeit über mehrere Jahre (COYD) und langfristiges LSD; kombinierte Analyse der Homogenität über mehrere Jahre (COYU); Homogenitätsprüfung; Multivarianzanalyse; Sortenbeschreibung (Computerformat für den Transfer von Sortenbeschreibungen, UPOV-Sortenbeschreibungswerte ("scores"); Zugang zu internationalen Daten; Programme, die einfach in andere Pflanzensortencybersysteme der Behörden der Verbandsstaaten aufgenommen werden können; Mindestabstände zwischen Sorten; Ueberarbeitung der Dokumente über statistische Methoden, die auf früheren Tagungen behandelt wurden; Behandlung von visuell erfassten Merkmalen.

Bericht über den Fortschritt der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF)

7. Die Technische Arbeitsgruppe für Obstarten (TWF) hielt unter dem Vorsitz von Dr. B. Spellerberg (Deutschland) vom 11. bis 14. Juni 1991 ihre zweiundzwanzigste Tagung in Bordeaux, Frankreich, ab. Der vollständige Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWF/22/4 Prov. wiedergegeben. Während dieser Tagung schloss die TWF ihre Erörterungen über den Entwurf der Prüfungsrichtlinien für Heidelbeere, Jostabeere und Preiselbeere ab, die nun dem Technischen Ausschuss zur endgültigen Annahme vorgelegt werden. Sie behandelte ausserdem Entwürfe für Prüfungsrichtlinien für Zitrus (Revision), Prunus-Unterlagen und japanische Birne, die jedoch auf ihrer nächsten Tagung noch weiter erörtert werden müssen. Abgesehen von Prüfungsrichtlinien erörterte die TWF zudem (erneut) verschiedene andere Fragen und erreichte die folgenden Schlussfolgerungen:

i) Sie nahm davon Kenntnis, dass das neue Kriterium der "im wesentlichen abgeleiteten Sorte" einen bedeutenden Einfluss auf Obstsorten haben könnte, und zwar insbesondere auf bestimmte Arten, wie Apfel, wo die meisten Sorten durch Mutation erhalten wurden, und wird eine Untersuchung der Elternsorten der derzeitigen Apfelsorten durchführen;

ii) Sie forderte den Technischen Ausschuss auf, den Aufbau eines elektronischen Austauschsystems von in nationalen Amtsblättern veröffentlichten Informationen zu erwägen, der vorzugsweise über die UPOV auf internationaler Ebene erfolgen sollte;

iii) Sie erörterte weiter die Zusammenarbeit mit Züchtern auf dem Gebiet der Sortenprüfung, sprach sich aber dafür aus, dass die Sortenbeschreibungen von den nationalen Behörden vorgenommen werden sollten;

iv) Sie erörterte erneut die Verwendung neuer Methoden, und zwar insbesondere von Elektrophorese und Bildanalyse, für die Prüfung von Sorten und bestätigte ihre Position, dass die Einführung von Elektrophorese für die Arten in ihrem Zuständigkeitsbereich nicht notwendig ist, weil genügend traditionelle Merkmale für die Unterscheidung von Sorten zur Verfügung stehen.

8. Die dreiundzwanzigste Tagung der TWF ist vom 24. August bis 2. September 1992 in Nelspruit, Südafrika, anberaumt. Die TWF plant, während dieser Tagung für die Vorlage an den Technischen Ausschuss zur endgültigen Annahme die

Prüfungsrichtlinien für Zitrus (Revision), Prunus-Unterlagen und japanische Birne fertigzustellen. Sie wird ausserdem die Arbeitspapiere für Prüfungsrichtlinien für Apfel (Revision), Birne (Revision) und Kirsche (Revision) erörtern oder erneut erörtern. Zudem sollen folgende andere Fragen behandelt werden: Farberfassung; (neue) Methoden, Techniken und Geräte für die Sortenprüfung; statistische Methoden; Gesundheitszustand von Pflanzenmaterial; Mutationen und Mindestabstände; im wesentlichen abgeleitete Sorten, elektronischer Datenaustausch.

Bericht über den Fortgang der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO)

9. Die Technische Arbeitsgruppe für Zierpflanzen und forstliche Baumarten (TWO) hielt vom 24. bis 28. Juni 1991 ihre zweiundvierzigste Tagung unter dem Vorsitz von Frau E. Buitendag (Südafrika) in Cambridge, Vereinigtes Königreich, ab. Der ausführliche Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWO/24/12 Prov. wiedergegeben. Auf dieser Tagung schloss die TWO ihre Arbeiten über die Prüfungsrichtlinien für Lilie (Revision), Dieffenbachia, Hortensie und Topf-azalee zur Vorlage im Technischen Ausschuss für die endgültige Annahme ab. Ausserdem vollendete sie ihre Arbeiten über die Prüfungsrichtlinien für Aster zur Vorlage an die Berufsverbände zur Stellungnahme. Zusätzlich zu den Erörterungen zur Ausarbeitung der Prüfungsrichtlinien oder deren Revision hat die Arbeitsgruppe mehrere andere Themen behandelt oder erneut behandelt und gelangte zu folgenden Ergebnissen:

i) Sie nahm von der Revision des UPOV-Uebereinkommens Kenntnis und erörterte eingehend die mögliche Auswirkung der Worte "zumindest ein Merkmal" auf die Verwendung der Multivarianzanalyse, der Worte "Ausprägung von Merkmal" auf die mögliche Verwendung von RFLPs für Unterscheidungszwecke sowie die Konsequenzen des Kriteriums der "wesentlichen Ableitung" in ihrem Zuständigkeitsbereich, in dem die Mutationszüchtung zu den hauptsächlich züchterischen Tätigkeiten gehört;

ii) Sie erörterte eingehend das Problem der bei einigen Forstarten existierenden grossen Zahl von Klonen (als Folge gesetzlicher Vorschriften für die Anbauer, für ihre Pflanzungen grosse Mengen verschiedener Klone zu verwenden), das derzeit einen Abschluss ihres Prüfungsrichtlinienentwurfs für gemeine Fichte verhindert; sie wird die von Anbauern zur Trennung von Klonen angewandten Methoden untersuchen und alsdann prüfen, ob diese besondere Situation ein anderes Vorgehen bezüglich der normalen Prüfungsrichtlinien rechtfertigen könnte.

iii) Sie wird weiterhin aus den verschiedenen Amtsblättern Daten für ausgewählte Arten zusammenstellen.

iv) Sie setzte ihre Erörterungen über den internationalen Datenaustausch fort und schlug dem Technischen Ausschuss den Aufbau einer zentralisierten elektronischen Datenbank durch die UPOV vor.

v) Sie erörterte eingehend die Probleme der Homogenität und Beständigkeit für Sorten von Arten mit hohen Mutationsraten und wird bei der Ausarbeitung oder Revision von Prüfungsrichtlinien ihre Entscheidungen von Art zu Art treffen.

vi) Sie nahm die Berichte über die Zusammenarbeit mit Züchtern auf dem Gebiet der Sortenprüfung zur Kenntnis, wobei sie sich jedoch weiterhin mehrheitlich dafür aussprach, dass die Erfassung der Pflanzen von Regierungsexperten vorgenommen werden müsste.

vii) Sie setzte ihre Erörterungen über die zunehmende Verwendung von Zellkulturen fort und wird diese Situation weiterhin genau verfolgen.

viii) Sie nahm von der überarbeiteten Liste der Referenzbücher und Dokumente Kenntnis und wird alle Eintragungen bezüglich Zierarten überprüfen und ergänzen.

10. Die fünfundzwanzigste Tagung der TWO ist vom 27. August bis zum 7. September 1992 in Stellenbosch, Südafrika, anberaumt. Während dieser Tagung plant die Arbeitsgruppe, die Prüfungsrichtlinie für Aster abzuschliessen, um sie dem Technischen Ausschuss zur endgültigen Annahme vorzulegen. Zudem wird sie die Arbeitspapiere über die Prüfungsrichtlinien für Weigela, Feuerdorn, Iris, Kängerublume, Chrysantheme (Revision), Gentiana, Limonium, Usambaraveilchen (Revision), Lavendel und echter Lavendel erörtern. Geplant ist ferner die Erörterung der folgenden Punkte: Themen für die TWC; Farberfassung, neue Methoden, Techniken und Geräte für die Prüfung von Sorten; Multivarianzanalyse; zentralisierte elektronische Datenbank; Homogenität von vegetativ vermehrten Arten; multiklonale Sorten; Liste von Arten, für die Sorten geprüft werden; allgemeine Prüfungsrichtlinien für Zierarten. Ausserdem nahm die TWO von einer Einladung Kenntnis, ihre Tagung von 1993 in Antibes, Frankreich, abzuhalten.

Bericht über den Fortgang der Arbeiten der Technischen Arbeitsgruppe für Gemüsearten (TWV)

11. Die Technische Arbeitsgruppe für Gemüsearten hielt vom 4. bis 7. Juni 1991 ihre vierundzwanzigste Tagung unter dem Vorsitz von Herrn N.P.A. van Marrewijk (Niederlande) in Kecskemét, Ungarn, ab. Der vollständige Bericht über diese Tagung ist in Dokument TWV/24/10 Prov. wiedergegeben. Die TWV beendete ihre Erörterungen über revidierte Prüfungsrichtlinien für Petersilie und Tomate, die jetzt dem Technischen Ausschuss zur abschliessenden Annahme vorgelegt werden. Ferner schloss sie zwecks Vorlage an die Berufsverbände zur Stellungnahme den Entwurf der Prüfungsrichtlinien für Kopfkohl (Revision), Bohne (Revision) und für Erbse (Revision) ab. Zudem erörterte sie ein Arbeitspapier in bezug auf Richtlinien für Wassermelone, das indes in der nächsten Tagung noch weiter behandelt werden müsse. Zusätzlich zu den Erörterungen der Prüfungsrichtlinien behandelte die Arbeitsgruppe (erneut) verschiedene andere Fragen und gelangte zu folgenden Ergebnissen:

i) Sie erörterte die Schwierigkeiten bei der Anwendung der kombinierten Analyse der Unterscheidbarkeit über mehrere Jahre (COYD) und schlug dem Technischen Ausschuss vor, seine Entscheidung in bezug auf die Verwendung dieser Methode für Gemüse zu überprüfen.

ii) Sie erörterte die Probleme der Sortenbezeichnungen in Klasse 5 und 6 der UPOV-Empfehlungen für Sortenbezeichnungen und schlug dem Technischen Ausschuss aus markttechnischen Gründen vor, die Arten von Brassica chinensis und Brassica pekinensis in Klasse 5 aufzunehmen.

12. Angesichts des bedeutenden Arbeitsrückstands in bezug auf zu revidierende Prüfungsrichtlinien beschloss die TWV, im Jahre 1992 zwei Tagungen abzuhalten. Die fünfundzwanzigste Tagung wird vom 15. bis 17. Januar 1992 in der Botschaft Südafrikas in Paris, Frankreich, stattfinden, und die sechsundzwanzigste Tagung ist vom 23. bis 26. Juni 1992 in Deutschland anberaumt. Es ist geplant, während der nächsten Tagungen die Prüfungsrichtlinien für Kopfkohl (Revision), Bohne (Revision) und Erbse (Revision) fertigzustellen, um sie dem Technischen Ausschuss zur endgültigen Annahme vorzulegen. Geplant ist ausserdem, Arbeitspapiere für Prüfungsrichtlinien für die folgenden Arten zu erörtern oder erneut

zu erörtern: Brokkoli, Blumenkohl (Revision), Kichererbse, Gurke (Revision), Cucurbita maxima, Cucurbita moschata, Knoblauch, Salat (Revision), Zwiebel (Revision), Schalotte, Spinat (Revision), Wassermelone, Zichorie, Nachtkerze, Paprika (Revision), rote Rübe (Revision). Zusätzlich sind Erörterungen über die folgenden Punkte geplant: Punkte für die Technische Arbeitsgruppe für Automatisierung und Computerprogramme; Mindestabstände zwischen Sorten; Krankheitsresistenzmerkmale; neue Methoden, Techniken und Geräte bei der Prüfung von Sorten.

13. Der Rat wird eingeladen, die obigen Informationen und Programme zur Kenntnis zu nehmen und zu akzeptieren.

[Zwei Anlagen folgen]

Aperçu général - Etat des principes directeurs d'examen (au 1er juillet 1991)

* * Groupe de *	* Plantes *	* Plantes *	* Plantes *	* Plantes *
* * travail *	* agricoles *	* fruitières *	* ornementales *	* potagères *
* * techni- *			* et Arbres *	
* Etat * que *			* forestiers *	
* Agrostide	* Abricotier	* Alstroèmère	* Asperge	*
* Arachide	* Actinidia	* Anthurium	* Aubergine	*
* Avoine	* Agrumes	* Bégonia elatior	* Betterave rouge	*
* Blé	* Amandier	* Bégonia tubéreux	* Carotte	*
* Blé dur	* Avocatier	* hybride	* Céleri-branche	*
* Carthame	* Bananier	* Berberis	* Céleri-rave	*
* Chou-navet	* Cassis	* Cactus de Noël	* Chicorée	*
* Colza	* Cerisier	* Cactus jonc	* Chou chinois	*
* Cotonnier	* Châtaignier	* Callune	* Chou de Bruxelles	*
* Dactyle	* Cognassier	* Chrysanthème	* Chou frisé	*
* Fétuque des prés,	* Fraisier	* Epine du Christ	* Chou pommé	*
* Fétuque élevée	* Framboisier	* Euphorbia fulgens	* Chou-fleur	*
* Fétuque ovine,	* Goyavier	* Exacum	* Chou-navet	*
* Fétuque rouge	* Groseillier à	* Forsythia	* Chou-rave	*
* Fléole	* grappes	* Freesia	* Concombre,	*
* Fève, Féverole	* Groseillier à	* Genévrier	* Cornichon	*
* Lin	* maquereau	* Gerbera	* Courgette	*
* Lupin	* Kaki	* Glaïeul	* Epinard	*
* Luzerne	* Macadamia	* Impatiente	* Fève, Féverole	*
* Maïs	* Manguier	* Kalanchoë	* Haricot	*
* Navet, Navette	* Noisetier	* Lachenalia	* Haricot d'Espagne	*
* Orge	* Noyer	* Lagerstroemia	* Laitue	*
* Pâturin des prés	* Olivier	* Leucadendron	* Mâche	*
* Pois	* Pêcher	* Leucospermum	* Melon	*
* Pomme de terre	* Poirier	* Lis	* Navet, Navette	*
* Ray-grass	* Pommier	* Narcisse,	* Oignon	*
* Riz	* Prunier	* Jonquille	* Piment	*
* Seigle	* européen	* Oeillet	* Poireau	*
* Soja	* Prunier	* Ornithogale	* Poirée	*
* Sorgho	* japonais	* Pélargonium zonal,	* Pois	*
* Tournesol	* Ronce fruitière	* Géranium lierre	* Radis d'été,	*
* Trèfle blanc	* Vigne	* Pélargonium des	* d'automne et	*
* Trèfle violet		* fleuristes	* d'hiver	*
* Triticale		* Peuplier	* Radis de tous les	*
* Vesce commune		* Poinsetta	* mois	*
		* Pommier	* Rhubarbe	*
		* Protea	* Salsifis noir,	*
		* Rhododendron	* Scorsonère	*
		* Rosier	* Tomate	*
		* Saintpaulia		*
		* Saule		*
		* Spathiphyllum		*
		* Streptocarpus		*
		* Thuya du Canada		*
		* Tulipe		*
* auprès du	* Airelle rouge	* Azalée en pot	* Persil	*
* Com. technique	* Caseillier	* Dieffenbachia	* Tomate°	*
* pour adoption	* Myrtille	* Hortensia	*	*
* (9)		* Lis°	*	*
* auprès des	* Pois°	* Aster	* Chou pommé°	*
* organ. prof.	*	* Chrysanthème°	* Haricot°	*
* pr observations*	*	* Epicea commun	* Pois°	*
* (6)	*	*	*	*
* Avoine°	* Abricotier°	* Anigozanthos	* Ail	*
* Betterave fourragère°	* Agrumes°	* Gentiane	* Aneth	*
* Blé°	* Aronia	* Iris (bulbeux)	* Betterave rouge	*
* Colza°	* Cerisier	* Lavande vraie	* Brocoli	*
* Lin°	* Poirier°	* Lavandins	* Chicorée	*
* Maïs°	* Poirier japonais	* Limonium, Statice	* Chou-fleur°	*
* Orge°	* Pommier°	* Pyracantha,	* Civette, Cibou-	*
* Soja°	* Porte-greffes du	* Buisson ardent	* lette	*
* en préparation	* Prunus	* Saintpaulia°	* Concombre, Cor-	*
* ou prévus		* Weigela	* nichon°	*
			* Cucurbita	*
			* moschata	*
			* Echalote	*
			* Epinard°	*
			* Laitue°	*
			* Oignon°	*
			* Onagre	*
			* Pastèque	*
			* Piment°	*
			* Pois chiche	*
			* Potiron	*

° = (révision)

Allgemeiner Ueberblick - Stand der Prüfungsrichtlinien (vom 1. Juli 1991)

* * Technische *	* Landwirtschaft- * liche Arten *	* Obstarten *	* Zierpflanzen * und * Forstliche * Baumarten *	* Gemüsearten *
* Stadium *	* Baumwolle	* Apfel	* Apfel	* Aubergine
	* Dicke Bohne,	* Aprikose	* Berberitze	* Bleichsellerie
	* Ackerbohne	* Avocado	* Besenheide	* Blumenkohl
	* Erbsen	* Banane	* Christusdorn	* Bohne
	* Erdnuss	* Birne	* Chrysantheme	* Chinakohl
	* Gerste	* Brombeere	* Drehfrucht	* Dicke Bohne,
	* Hafer	* Erdbeere	* Edelpelargonie	* Ackerbohne
	* Hartweizen	* Guave	* Exacum	* Endivie
	* Herbst-, Mairübe,	* Haselnuss	* Elatior Begonie	* Erbsen
	* Rübsen	* Himbeere	* Flamingoblume	* Feldsalat
	* Kartoffel	* Kaki	* Forsythie	* Gartenkürbis
	* Knaulgras	* Kastanie	* Freesie	* Grünkohl
	* Kohlrübe	* Kirsche	* Gerbera	* Gurke
	* Lein	* Kiwi	* Gladiole	* Herbst-, Mairübe,
* angenommen	* Lieschgrass	* Macadamia	* Impatiens	* Rübsen
*(insgesamt 131)	* Lupinen	* Mandel	* Inkalilie	* Knollensellerie
	* Luzerne	* Mango	* Kalanchoe	* Kohlrabi
	* Mais	* Olive	* Knollenbegonie	* Kohlrübe
	* Mohrenhirse	* Ostasiatische	* Korallenranke	* Kopfkohl
	* Raps	* Pflaume	* Lachenalia	* Mangold
	* Reis	* Pfirsich	* Lagerstroemia	* Melone
	* Roggen	* Pflaume	* Lebensbaum	* Möhre
	* Rotklee	* Quitte	* Leucadendron	* Paprika
	* Saatwicke	* Rebe	* Leucospermum	* Porree
	* Saflor	* Rote und Weisse	* Lilie	
	* Schaf-, Rot-	* Johannisbeere	* Milchstern	* Prunkbohne
	* schwingel	* Schwarze	* Narzisse	* Radieschen
	* Sojabohne	* Johannisbeere	* Nelke	* Rettich
	* Sonnenblume	* Stachelbeere	* Osterkaktus	* Rhabarber
	* Straussgras	* Walnuss	* Pappel	* Rosenkohl
	* Triticale	* Zitrus	* Poinsettie	* Rote Rübe
	* Weidelgras		* Protea	* Schwarzwurzel
	* Weissklee		* Rhododendron	* Salat
	* Weizen		* Rose	* Spargel
	* Wiesenrispe		* Spathiphyllum	* Spinat
	* Wiesen-, Rohr-		* Tulpe	* Tomate
	* schwingel		* Usambaraveilchen	* Zwiebel
			* Wacholder	
			* Weide	
			* Weihnachtskaktus	
			* Zonalpelargonie,	
			* Efeupelargonie	
* Vom Technischen*	* Heidelbeere	* Dieffenbachia	* Petersilie	
* Ausschuss an-	* Jostabeere	* Hortensie	* Tomate°	
* zunehmen	* Preiselbeere	* Lilie°		
*(insgesamt 9)		* Topfazalee		
* an die Berufs-	* Erbsen°	* Aster	* Bohne°	
* verbände zur		* Chrysantheme°	* Erbsen°	
* Stellungnahme		* Gemeine Fichte	* Kopfkohl°	
*(insgesamt 6)				
	* Gerste°	* Apfel°	* Echter Lavendel	* Blumenkohl°
	* Hafer°	* Apfelbeere	* Enzian	* Brokkoli
	* Lein°	* Aprikose°	* Feuertorn	* Dill
	* Mais°	* Birne°	* Iris (zwiebel-	* Gurke°
	* Raps°	* Japanische Birne	* bildende)	* Kichererbse
	* Runkelrübe	* Kirsche°	* Känguruhblume	* Knoblauch
	* Sojabohne	* Prunus-Unterlagen	* Lavendel	* Moschuskürbis,
* In	* Weizen°	* Zitrus	* Usambaraveilchen	* Bisamkürbis
* Vorbereitung			* Widerstoss,	* Nachtkerze
* oder geplant			* Meerlavendel	* Paprika°
			* Weigelie	* Riesenkürbis
				* Rote Rübe
				* Salat°
				* Schalotte
				* Schnittlauch
				* Spinat°
				* Wassermelone
				* Zichorie
				* Zwiebel°

° = (Revision)

ANNEX II/ANNEXE II/ANLAGE II

Test Guidelines or Draft Test Guidelines (the latter with the indication "(proj.*)" after the document number) Prepared or to be Prepared by the Office of the Union (as per July 1, 1991)

Principes directeurs d'examen ou leurs projets (pour ces derniers, la cote contient "(proj.*)" préparés ou à préparer par le Bureau de l'Union (état au 1er juillet 1991)

Prüfungsrichtlinien und Entwürfe für Prüfungsrichtlinien (die letztgenannten mit dem Zusatz "(proj.*)" nach der Dokumentnummer), die vom Verbandsbüro ausgearbeitet worden sind oder werden (Stand vom 1. Juli 1991)

Numerical Order of Test Guidelines[#]/
Principes directeurs dans l'ordre numérique[#]/
Numerische Anordnung der Prüfungsrichtlinien[#]

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année	English	français	deutsch	Latin
* TG/01/2	79	General Introduction	Introduction générale	Allgemeine Einführung	
* TG/02/4	80	Maize	Maïs	Mais	Zea mays L.
o TG/02/...?		Maize (revision)	Maïs (révision)	Mais (Revision)	Zea mays L.
* TG/03/8	81	Wheat	Blé	Weizen	Triticum aestivum L.
o TG/03/...?		Wheat (revision)	Blé (révision)	Weizen (Revision)	Triticum aestivum L.
* TG/04/7	90	Ryegrass	Ray-grass	Weidelgras	Lolium multiflorum Lam., L. perenne L. & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/05/4	85	Red Clover	Trèfle violet	Rotklee	Trifolium pratense L.
* TG/06/4	88	Lucerne	Luzerne	Luzerne	Medicago sativa L., Medicago X varia Martyn
* TG/07/4	81	Peas	Pois	Erbsen	Pisum sativum L. sensu lato
- TG/07/6(proj.)		Peas (revision)	Pois (révision)	Erbsen (Revision)	Pisum sativum L. sensu lato
* TG/08/4 + Corr.	84 85	Broad Bean, Field Bean	Fève, Féverole	Dicke Bohne, Ackerbohne	Vicia faba L.
* TG/09/4	88	Runner Bean	Haricot d'Espagne	Prunkbohne	Phaseolus coccineus L.

* Adopted/Adoptés/Angenommen

+ Technical Committee to adopt/Auprès du Comité technique pour adoption/Vom Technischen Ausschuss anzunehmen

- Professional organizations to comment/Pour observations par les organisations professionnelles/Zuleitung an die Berufsverbände zur Stellungnahme

o In preparation or planned/En préparation ou prévus/In Vorbereitung oder geplant

Reference numbers of Test Guidelines in alphabetical order of their English names are given at the end of this Annex/Les numéros de référence des principes directeurs d'examen en ordre alphabétique des noms français figurent à la fin de la présente annexe/Referenznummern der Prüfungsrichtlinien in alphabetischer Reihenfolge der deutschen Namen sind am Ende dieser Anlage angegeben

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année	English	français	deutsch	Latin
* TG/10/7	88	Euphorbia Fulgens	Euphorbia fulgens	Korallenranke	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch
* TG/11/7	90	Rose (vegetatively propagated varieties)	Rosier (variétés à multiplication végétative)	Rose (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Rosa L.
* TG/12/4	82	French Bean	Haricot	Bohne	Phaseolus vulgaris L.
- TG/12/5(proj.)		French Bean (revision)	Haricot (révision)	Bohne (Revision)	Phaseolus vulgaris L.
* TG/13/4	81	Lettuce	Laitue	Salat	Lactuca sativa L.
o TG/13/...?		Lettuce (revision)	Laitue (révision)	Salat (Revision)	Lactuca sativa L.
* TG/14/5	86	Apple	Pommier	Apfel	Malus Mill.
o TG/14/...?		Apple (revision)	Pommier (révision)	Apfel (Revision)	Malus Mill.
* TG/15/1 + Corr.	74 77	Pear	Poirier	Birne	Pyrus communis L.
o TG/15/...?		Pear (revision)	Poirier (révision)	Birne (Revision)	Pyrus communis L.
* TG/16/4	85	Rice	Riz	Reis	Oryza sativa L.
* TG/17/3	83	African Violet	Saintpaulia	Usambaraveilchen	Saintpaulia ionantha H. Wendl.
* TG/18/4	86	Elatior Begonia	Bégonia elatior	Elatior-Begonie	Begonia-Elatior- hybrids/hybrides/ Hybriden, Syn.: Begonia X hiemalis Fotsch
* TG/19/7	81	Barley	Orge	Gerste	Hordeum vulgare L. sensu lato
o TG/19/...?		Barley (revision)	Orge (révision)	Gerste (Revision)	Hordeum vulgare L. sensu lato
* TG/20/7	81	Oats	Avoine	Hafer	Avena sativa L. & Avena nuda L.
o TG/20/...?		Oats (revision)	Avoine (révision)	Hafer (Revision)	Avena sativa L. & Avena nuda L.
* TG/21/7	81	Poplar	Peuplier	Pappel	Populus L.
* TG/22/6	84	Strawberry	Fraisier	Erdbeere	Fragaria L.
* TG/23/5	86	Potato	Pomme de terre	Kartoffel	Solanum tuberosum L.
* TG/24/5	81	Poinsettia	Poinsettia	Poinsettie	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch
* TG/25/8	90	Carnation (vegetatively propagated vari- eties)	Oeillet (variétés à multi- plication végé- tative)	Nelke (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Dianthus L.
* TG/26/4	79	Chrysanthemum (Perennial)	Chrysanthème (vivace)	Chrysanthemum (mehrjährig)	Chrysanthemum spec.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/41/4	77	European Plum (fruit varieties, rootstocks ex- cluded)	Prunier européen (variétés à fruits à l'exclusion des porte-greffes)	Pflaume (fruchttragende Sorten, Unterla- gen ausgeschlossen)	Prunus domestica L. & Prunus insititia L.
* TG/42/3	76	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron	Rhododendron L.
* TG/43/6	86	Raspberry	Framboisier	Himbeere	Rubus idaeus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/44/3	76	Tomato	Tomate	Tomate	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
+ TG/44/5(proj.)		Tomato (revision)	Tomate (révision)	Tomate (Revision)	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.
* TG/45/3	76	Cauliflower	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu)	Blumenkohl	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
o TG/45/...?		Cauliflower (revision)	Chou-fleur, Brocoli (Brocoli à jets exclu) (révision)	Blumenkohl (Revision)	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. botrytis
* TG/46/3	76	Onion	Oignon	Zwiebel	Allium cepa L.
o TG/46/...?		Onion (revision)	Oignon (révision)	Zwiebel (Revision)	Allium cepa L.
* TG/47/5	85	Streptocarpus	Streptocarpus	Drehfrucht	Streptocarpus X hybridus Voss
* TG/48/3 + Corr.	76 78	Cabbage (White cabbage, red cabbage and Savoy cabbage)	Chou pommé (Chou cabus, chou rouge et chou de Milan)	Kopfkohl (Weisskohl, Rot- kohl und Wirsing)	Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.; B. oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.; B. oleracea L. var. bullata DC. & B. oleracea L. var. sabauda L.
- TG/48/4(proj.)		Cabbage (revision)	Chou pommé (révision)	Kopfkohl (Revision)	Brassica oleracea L. var. capitata (L.) Alef.
* TG/49/6	90	Carrot	Carotte	Möhre	Daucus carota L.
* TG/50/5	85	Vine	Vigne	Rebe	Vitis L.
* TG/51/6	87	Gooseberry	Groseillier à maquereau	Stachelbeere	Ribes uva-crispa L., R. grossularia L.
* TG/52/5	90	Red and White Currant	Groseillier à grappes	Rote und Weisse Johannisbeere	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W.O.J. Koch (Syn. Ribes rubrum L.), R. niveum Lindl.
* TG/53/3	77	Peach	Pêcher	Pfirsich	Prunus persica (L.) Batsch

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
- TG/26/5(proj.)		Chrysanthemum (Perennial) (revision)	Chrysanthème (vivace) (révision)	Chrysantheme (mehrjährig) (Revision)	Chrysanthemum spec.
* TG/27/6	84	Freesia (vegetatively propagated varieties)	Freesia (variétés à multi- plication végétative)	Freesie (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Freesia Eckl. ex Klatt
* TG/28/8	87	Zonal Pelargonium, Ivy-leaved Pelar- gonium (revision)	Pélargonium zonal, Géranium- lierre P. (révision)	Zonalpelargonie, Efeupelargonie (Revision)	Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait., P. peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait.
* TG/29/6	87	Alstroemeria	Alstroèmère	Inkalilie	Alstroemeria L.
* TG/30/6	90	Bent	Agrostide	Straussgras	Agrostis canina L., A. gigantea Roth, A. stolonifera L., & Agrostis capillaris L. (Syn A. tenuis Sibth.)
* TG/31/6	84	Cocksfoot	Dactyle	Knaulgras L.	Dactylis glomerata
* TG/32/6	88	Common Vetch	Vesce commune	Saatwicke	Vicia sativa L.
* TG/33/6	90	Kentucky Blue- grass, Smooth Stalked Meadow Grass	Pâturin des prés	Wiesenrispe	Poa pratensis L.
* TG/34/6	84	Timothy	Fléole	Lieschgras	Phleum pratense L. & Phleum bertolonii DC.
* TG/35/3	76	Cherry (Sweet, Sour & Duke Cherries, fruit varieties only)	Cerisier (Cerise douce, cerise acide et cerise proprement dite, variétés à fruits seulement)	Kirsche (Sorten von Süß- kirsche, Sauer- kirsche und Weichselkirsche, nur Obstsorten)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
- TG/35/...?		Cherry (revision)	Cerisier (révision)	Kirsche (Revision)	Prunus avium (L.) L., P. cerasus L. & hybrids/hybrides/ Hybriden
* TG/36/3 + Corr.	77 78	Rape (forage rape included)	Colza (y compris colza fourrager)	Raps (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
o TG/36/...?		Rape (revision) (forage rape included)	Colza (révision) (y compris colza fourrager)	Raps (Revision) (einschliesslich Futterraps)	Brassica napus L.
* TG/37/7	88	Turnip, Turnip Rape	Navet, Navette	Herbst-, Mairübe, Rübsen	Brassica rapa L. emend. Metzg.
* TG/38/6	85	White Clover	Trèfle blanc	Weissklee	Trifolium repens L.
* TG/39/6	84	Meadow Fescue, Tall Fescue	Fétuque des prés, Fétuque élevée	Wiesen-, Rohr- schwingel	Festuca pratensis Huds. & Festuca arundinacea Schreb.
* TG/40/6	89	Black Currant	Cassis	Schwarze Johannisbeere	Ribes nigrum L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/54/6	90	Brussels Sprouts	Chou de Bruxelles	Rosenkohl	Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.
* TG/55/3	77	Spinach	Epinard	Spinat	Spinacia oleracea L.
o TG/55/...?		Spinach (revision)	Epinard (révision)	Spinat (Revision)	Spinacia oleracea L.
* TG/56/3	78	Almond	Amandier	Mandel	Prunus amygdalus Batsch
* TG/57/3	80	Flax, Linseed	Lin	Lein	Linum usitatissimum L.
o TG/57/...?		Flax, Linseed (revision)	Lin (révision)	Lein (Revision)	Linum usitatissimum L.
* TG/58/3	78	Rye	Seigle	Roggen	Secale cereale L.
* TG/59/3	79	Lily (vegetatively propagated)	Lis (à multiplication végétative)	Lilie (vegetativ vermehrte)	Lilium L.
+ TG/59/5(proj.)		Lily (vegetatively propagated) (revision)	Lis (à multiplication végétative) (révision)	Lilie (vegetativ vermehrte) (Revision)	Lilium L.
* TG/60/3	78	Beetroot	Betterave rouge	Rote Rübe	Beta vulgaris L. var. esculenta
- TG/60/...?		Beetroot (revision)	Betterave rouge (révision)	Rote Rübe (Revision)	Beta vulgaris L. var. esculenta
* TG/61/3	78	Cucumber, Gherkin	Concombre, Cornichon	Gurken	Cucumis sativus L.
o TG/61/...?		Cucumber, Gherkin (revision)	Concombre, Cornichon (révision)	Gurken (Revision)	Cucumis sativus L.
* TG/62/3	78	Rhubarb	Rhubarbe	Rhabarber	Rheum rhabarbarum L.
* TG/63/3	80	Black Radish	Radis d'été, d'automne et d'hiver	Rettich	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner
* TG/64/3	80	Radish	Radis de tous les mois	Radieschen	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.
* TG/65/3	80	Kohlrabi	Chou-rave	Kohlrabi	Brassica oleracea L. var. gongylodes L.
* TG/66/3	79	Lupins	Lupins	Lupinen	Lupinus albus, L. angustifolius, L. luteus
* TG/67/4	80	Sheep's Fescue (including Hard Fescue), Red Fescue	Fétuque ovine (y compris Fétuque durette), Fétuque rouge	Schafschwingel (einschliesslich Härtlicher Schwingel), Rot- schwingel	Festuca ovina L. sensu lato & F. rubra L.
* TG/68/3	79	Berberis (vegetatively propagated)	Berberis (à multiplication végétative)	Berberitze (vegetativ vermehrte)	Berberis L.
* TG/69/3	79	Forsythia	Forsythia	Forsythie	Forsythia Vahl
* TG/70/3 + Corr.	79 90	Apricot	Abricotier	Aprikose	Prunus armeniaca L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/70/...?		Apricot (revision)	Abricotier (révision)	Aprikose (Revision)	Prunus armeniaca L.
* TG/71/3	79	Hazelnut	Noisetier	Haselnuss	Corylus avellana L. & C. maxima Mill.
* TG/72/4	85	Willow (tree varieties only)	Saule (variétés arborescentes seulement)	Weide (nur Sorten von Baumweide)	Salix L.
* TG/73/6	88	Blackberry	Ronce fruitière	Brombeere	Rubus subgenus Euba- tus Sect. Moriferi & Ursini & hybrids/ hybrides/Hybriden
* TG/74/3	80	Celeriac	Céleri-rave	Knollensellerie	Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.
* TG/75/3	80	Cornsalad	Mâche	Feldsalat	Valerianella locusta L. & V. eriocarpa Desv.
* TG/76/3	80	Sweet Pepper	Piment	Paprika	Capsicum annum L.
o TG/76/...?		Sweet Pepper (revision)	Piment (révision)	Paprika (Revision)	Capsicum annum L.
* TG/77/6	89	Gerbera (vegetatively propagated)	Gerbera (à multiplication végétative)	Gerbera (vegetativ vermehrte)	Gerbera Cass.
* TG/78/3	80	Kalanchoe (vegetatively propagated)	Kalanchoë (à multiplication végétative)	Kalanchoe (vegetativ vermehrte)	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln. & its hybrids/ses hybrides/ihre Hybriden
* TG/79/3	80	White Cedar	Thuja du Canada	Lebensbaum	Thuja occidentalis L.
* TG/80/3	83	Soya Bean	Soja	Sojabohne	Glycine max (L.) Merrill
- TG/80/...?		Soya Bean (revision)	Soja (révision)	Sojabohne (Revision)	Glycine max (L.) Merrill
* TG/81/3	83	Sunflower	Tournesol	Sonnenblume	Helianthus annuus L. & Helianthus debilis Nutt.
* TG/82/3	82	Celery	Céleri-branche	Bleichsellerie	Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.
* TG/83/3	82	Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitronen und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen)	Citrus L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
o TG/83/...?		Citrus (varieties of Oranges, Manda- rins, Lemons and Grapefruit; ex- cluding rootstock varieties) (revision)	Agrumes (variétés d'oran- ger, de mandari- nier, de citron- nier et de limet- tier, de pomélo; à l'exclusion des variétés porte- greffes) (révision)	Zitrus (Sorten von Orange, Mandarine, Zitrone und Grape- fruit; Unterlags- sorten ausge- schlossen) (Revision)	Citrus L.
* TG/84/3	82	Japanese Plum (fruit varieties only)	Prunier japonais (variétés à fruits seulement)	Ostasiatische Pflaume (nur fruchttragende Sorten)	Prunus salicina Lindl. & other diploid plums/autres pruniers diploïdes/ andere diploïde Pflaumensorten
* TG/85/3	83	Leek	Poireau	Porree	Allium porrum L.
* TG/86/2	83	Anthurium (vegetatively propagated vari- eties)	Anthurium (variétés à multi- plication végé- tative)	Flamingoblume (vegetativ vermehrte Sorten)	Anthurium Schott
* TG/87/2	83	Narcissi (includ- ing Daffodils)	Narcisse, Jonquille	Narzisse	Narcissus L.
* TG/88/3	85	Cotton	Cotonnier	Baumwolle	Gossypium L.
* TG/89/3	84	Swede	Chou-navet	Kohlrübe	Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.
* TG/90/3	84	Curly Kale	Chou frisé	Grünkohl	Brassica oleracea L. var. sabellica L.
* TG/91/3	84	Crown of Thorns	Epine du Christ	Christusdorn	Euphorbia milii Desmoulins & its hybrids/ses hybrides/seine Hybriden)
* TG/92/3	84	Persimmon (fruit varieties only)	Kaki (seulement varié- tés fruitières)	Kaki (nur Obstsorten)	Diospyros kaki L.
* TG/93/3	85	Groundnut	Arachide	Erdnuss	Arachis L.
* TG/94/3	85	Ling, Scotch Heather	Callune	Besenheide	Calluna vulgaris (L.) Hull.
* TG/95/3	85	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia	Lagerstroemia indica L.
- TG/96/1(proj.)		Norway Spruce (vegetatively propagated vari- eties)	Epicéa commun (variétés à multi- plication végé- tative)	Gemeine Fichte (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Picea abies A. Dietr.
* TG/97/3	85	Avocado	Avocatier	Avocado	Persea americana Mill.
* TG/98/3	85	Kiwifruit	Actinidia	Kiwi	Actinidia chinensis Pl.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/99/3	85	Olive (vegetatively propagated fruit varieties)	Olivier (variétés fruitières à multiplication végétative)	Olive (vegetativ vermehrte Sorten zur Fruchterzeugung)	Olea europaea L.
* TG/100/3	85	Quince (fruit varieties and rootstock varieties)	Cognassier (variétés fruitières et variétés porte-greffes)	Quitte (Sorten zur Fruchterzeugung und Unterlagssorten)	Cydonia Mill. sensu stricto
* TG/101/3	87	Christmas Cactus	Cactus de Noël	Weihnachtskaktus	Schlumbergera Lem. including/y compris/einschliesslich Zygocactus K. Schum.
* TG/102/3	86	Impatiens	Impatiante	Impatiens	Impatiens L.
* TG/103/3	86	Juniper	Genévrier	Wacholder	Juniperus L.
* TG/104/4 + Add	87 88	Melon	Melon	Melone	Cucumis melo L.
* TG/105/3	87	Chinese Cabbage	Chou Chinois	Chinakohl	Brassica pekinensis L.
+ TG/106/3	87	Leaf Beet	Poirée	Mangold	Beta vulgaris L. var. vulgaris L.
* TG/107/3	88	Tuberous Begonia Hybrids	Bégonia tubéreux hybride	Knollenbegonie	Begonia X tubero-hybrida Voss
* TG/108/3	88	Gladiolus	Glaïeul	Gladiole	Gladiolus L.
* TG/109/3	87	Regal Pelargonium	Pêlargonium des fleuristes	Edelpelargonie	Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.
* TG/110/3	87	Guava (vegetatively propagated varieties)	Goyavier (variétés à multiplication végétative)	Guave (vegetativ vermehrte Sorten)	Psidium guajava L.
* TG/111/3	87	Macadamia (vegetatively propagated varieties)	Macadamia (variétés à multiplication végétative)	Macadamia (vegetativ vermehrte Sorten)	Macadamia integrifolia Maiden et Betche; M. tetraphylla L.A.S. Johnston & hybrids/hybrides/Hybriden
* TG/112/3	87	Mango (vegetatively propagated varieties)	Manguier (variétés à multiplication végétative)	Mango (vegetativ vermehrte Sorten)	Mangifera indica L.
* TG/113/2	87	Easter Cactus	Cactus jonc	Osterkaktus	Rhipsalidopsis Britt. et Rose, including/y compris/einschliesslich Epiphyllopsis Berger
* TG/114/3	88	Exacum	Exacum	Exacum	Exacum L.
* TG/115/3	88	Tulip	Tulipe	Tulpe	Tulipa L.
* TG/116/3	88	Black Salsify, Scorzonera	Salsifis noir, Scorsonère	Schwarzwurzel	Scorzonera hispanica L.
* TG/117/3	88	Egg Plant	Aubergine	Aubergine, Eierfrucht	Solanum melongena L.

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
* TG/118/3	88	Endive	Chicorée	Endivie	Cichorium endivia L.
* TG/119/3	88	Vegetable Marrow, Squash	Courgette	Gartenkürbis, Zucchini	Cucurbita pepo L.
* TG/120/3	88	Durum Wheat	Blé dur	Hartweizen	Triticum durum Desf.
* TG/121/3	89	Triticale	Triticale	Triticale	X Triticosecale Witt.
* TG/122/3	89	Sorghum	Sorgho	Mohrenhirse	Sorghum bicolor L.
* TG/123/3	89	Banana	Bananier	Banane	Musa acuminata Colla
* TG/124/3	89	Chestnut	Châtaignier	Kastanie	Castanea sativa Mill.
* TG/125/3	89	Walnut	Noyer	Walnuss	Juglans regia L.
* TG/126/4	90	Lachenalia (vegetatively propagated varieties)	Lachenalia (variétés à multiplication végétative)	Lachenalia (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Lachenalia Jacq. f. ex Murray
* TG/127/3	90	Leucadendron (vegetatively propagated varieties)	Leucadendron (variétés à multiplication végétative)	Leucadendron (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucadendron R. Br.
* TG/128/3	90	Leucospermum (vegetatively propagated varieties)	Leucospermum (variétés à multiplication végétative)	Leucospermum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Leucospermum R. Br.
* TG/129/3	89	Protea (vegetatively propagated varieties)	Protea (variétés à multiplication végétative)	Protea (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Protea L.
* TG/130/3	90	Asparagus	Asperge	Spargel	Asparagus officinalis L.
* TG/131/3	90	Chincherinchee	Ornithogale	Milchstern	Ornithogalum L.
+ TG/132/2(proj.)		Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia	Dieffenbachia Schott
+ TG/133/3(proj.)		Hydrangea	Hortensia	Hortensie	Hydrangea L.
* TG/134/3	90	Safflower	Carthame	Saflor	Carthamus tinctorius L.
* TG/135/3	90	Spathiphyllum (vegetatively propagated varieties)	Spathiphyllum (variétés à multiplication végétative)	Spathiphyllum (vegetativ ver- mehrte Sorten)	Spathiphyllum Schott
+ TG/136/3(proj.)		Parsley	Persil	Petersilie	Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex A.W. Hill
+ TG/137/2(proj.)		Blueberry	Myrtille	Kulturheidelbeere	Vaccinium corymbosum L., Vaccinium myrtillus L.
+ TG/138/2(proj.)		Jostaberry	Caseillier	Jostabeere	Ribes nidigrolaria R. & D. Bauer
+ TG/139/2(proj.)		Lingonberry	Airelle rouge	Preiselbeere	Vaccinium vitis- idaea L.

11534

Stage/Doc. No. Etat/No du doc. Stadium/Dok.-Nr.	Year Année Jahr	English	français	deutsch	Latin
+ TG/140/2(proj.)		Pot Azalea	Azalée en pot	Topfazalee	Rhododendron simsii Planch.
- TG/141/1(proj.)		Aster	Aster	Aster	Aster L.
o		Broccoli	Brocoli	Brokkoli	Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. cymosa Duch.
o		Chick-Pea	Pois chiche	Kichererbse	Cicer arietinum L.
o		Chives, Asatsuki	Civette, Ciboulette	Schnittlauch	Allium schoenoprasum L.
o		Chokeberry	Aronia	Apfelbeere	Aronia melanocarpa (Michx) Elliot
o		Cucurbita moschata	Cucurbita moschata	Moschuskürbis, Bisamkürbis	Cucurbita moschata (Duch.) Duch. ex. Poir
o		Dill	Aneth	Dill	Anethum graveolens L.
o		Fodder Beet	Betterave fourragère	Runkelrübe	Beta vulgaris L. ssp. vulgaris var. DC. (var. crassa Alef; var. crassa Mansf.)
o		Garlic	Ail	Knoblauch	Allium sativum L.
o		Gentian	Gentiane	Enzian	Gentiana L.
o		Iris (bulbous)	Iris (bulbeux)	Iris (zwiebel- bildende)	Iris L.
o		Japanese Pear	Poirier japonais	Japanische Birne	Pyrus serotina Rehd. var. culta
o		Kangaroo Paws	Anigozanthos	Känguruhblume	Anigozanthos Labill.
o		Lavender	Lavande vraie	Echter Lavendel	Lavandula angusti- folia Mill.
o		Lavender	Lavandins	Lavendel	Lavandula x burnatii Brig.
o		Oenothera, Evening Primrose	Onagre	Nachtkerze	Oenothera L.
o		Prunus Rootstocks	Porte-greffes du Prunus	Prunus-Unterlagen	Prunus L.
o		Pumpkin	Potiron, Giraumon	Riesenkürbis	Cucurbita maxima Duch.
o		Pyracantha, Fire- thorn	Pyracantha, Buisson ardent	Feuerdorn	Pyracantha M.J. Roem.
o		Sea Lavender, Statice	Limonium, Statice	Widerstoss, Meer- lavendel	Limonium Mill. (Syn. Statice)
o		Shallot	Echalote	Schalotte	Allium ascalonicum L.
o		Watermelon	Pastèque	Wassermelone	Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai
o		Weigela	Weigela	Weigelia	Weigela Thunb.
o		Witlof, Chicory	Chicorée	Zichorie	Cichorium intybus L.

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR ENGLISH NAMES

African Violet	TG/17	Gherkin	TG/61	Regal Pelargonium...	TG/109
Almond	TG/56	Gladiolus	TG/108	Rhododendron	TG/42
Alstroemeria	TG/29	Gooseberry	TG/51	Rhubarb	TG/62
Anthurium	TG/86	Grapefruit	TG/83	Rice	TG/16
Apple	TG/14	Groundnut	TG/93	Rose	TG/11
Apricot	TG/70	Guava	TG/110	Runner Bean	TG/09
Asatsuki	-	Hard Fescue	TG/67	Rye	TG/58
Asparagus	TG/130	Hazelnut	TG/71	Ryegrass	TG/04
Aster	-	Hydrangea	TG/133	Safflower	TG/134
Avocado	TG/97	Impatiens	TG/102	Savoy cabbage	TG/48
Banana	TG/123	Iris	-	Scorzonera	TG/116
Barley	TG/19	Ivy-leaved Pelargonium	TG/28	Scotch Heather	TG/94
Beetroot	TG/60	Japanese Pear	-	Sea Lavender	-
Bent	TG/30	Japanese Plum	TG/84	Shallot	-
Berberis	TG/68	Jostaberry	TG/138	Sheep's Fescue	TG/67
Black Currant	TG/40	Juniper	TG/103	Sorghum	TG/122
Black Radish	TG/63	Kalanchoe	TG/78	Soya Bean	TG/80
Black Salsify	TG/116	Kangaroo Paws	-	Spathiphyllum	TG/135
Blackberry	TG/73	Kentucky Bluegrass ..	TG/33	Spinach	TG/55
Blueberry	TG/137	Kiwifruit	TG/98	Squash	TG/119
Broad Bean	TG/08	Kohlrabi	TG/65	Statice	-
Broccoli	-	Lachenalia	TG/126	Strawberry	TG/22
Brussels Sprouts ...	TG/54	Lagerstroemia	TG/95	Streptocarpus	TG/47
Cabbage	TG/48	Lavender	-	Sunflower	TG/81
Carnation	TG/25	Leaf Beet	TG/106	Swede	TG/89
Carrot	TG/49	Leek	TG/85	Sweet Pepper	TG/76
Cauliflower	TG/45	Lemons	TG/83	Tall Fescue	TG/39
Celeriac	TG/74	Lettuce	TG/13	Timothy	TG/34
Celery	TG/82	Leucadendron	TG/127	Tomato	TG/44
Cherry	TG/35	Leucospermum	TG/128	Triticale	TG/121
Chestnut	TG/124	Lily	TG/59	Tuberous Begonia ...	TG/107
Chick-Pea	-	Ling	TG/94	Hybrids	-
Chicory	-	Lingonberry	TG/139	Tulip	TG/115
Chinese Cabbage	TG/105	Linseed	TG/57	Turnip	TG/37
Chincherinchee	TG/131	Lucerne	TG/06	Turnip Rape	TG/37
Chives	-	Lupins	TG/66	Vegetable Marrow ...	TG/119
Chokeberry	-	Macadamia	TG/111	Vine	TG/50
Christmas Cactus ...	TG/101	Maize	TG/02	Walnut	TG/125
Chrysanthemum	TG/26	Mandarins	TG/83	Watermelon	-
Citrus	TG/83	Mango	TG/112	Weigela	-
Cocksfoot	TG/31	Meadow Fescue	TG/39	Wheat	TG/03
Common Vetch	TG/32	Melon	TG/104	White cabbage	TG/48
Cornsalad	TG/75	Narcissi	TG/87	White Cedar	TG/79
Cotton	TG/88	Norway Spruce	TG/96	White Clover	TG/38
Crown of Thorns	TG/91	Oats	TG/20	White Currant	TG/52
Cucumber	TG/61	Oenothera	-	Willow	TG/72
Cucurbita maxima ...	-	Olive	TG/99	Witlof	-
Cucurbita moschata .	-	Onion	TG/46	Zonal Pelargonium ..	TG/28
Curly Kale	TG/90	Oranges	TG/83		
Daffodils	TG/87	Parsley	TG/136		
Dieffenbachia	TG/132	Peach	TG/53		
Dill	-	Pear	TG/15		
Durum Wheat	TG/120	Peas	TG/07		
Easter Cactus	TG/113	Persimmon	TG/92		
Egg Plant	TG/117	Poinsettia	TG/24		
Elatior Begonia	TG/18	Poplar	TG/21		
Endive	TG/118	Pot Azalea	TG/140		
Euphorbia Fulgens ..	TG/10	Potato	TG/23		
European Plum	TG/41	Protea	TG/129		
Evening Primrose ...	-	Prunus rootstocks ..	-		
Exacum	TG/114	Pumpkin	-		
Field Bean	TG/08	Pyracantha	-		
Firethorn	-	Quince	TG/100		
Flax	TG/57	Radish	TG/64		
Fodder Beet	-	Rape	TG/36		
Forsythia	TG/69	Raspberry	TG/43		
Freesia	TG/27	Red cabbage	TG/48		
French Bean	TG/12	Red Clover	TG/05		
Garlic	-	Red Currant	TG/52		
General Introduction	TG/01	Red Fescue	TG/67		
Gerbera	TG/77				

11-36

NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS FRANCAIS

Abricotier	TG/70	Féтуque des prés ...	TG/39	Piment	TG/76
Actinidia	TG/98	Féтуque durette	TG/67	Poinsettia	TG/24
Agrostide	TG/30	Féтуque élevée	TG/39	Poireau	TG/85
Agrumes	TG/83	Féтуque ovine	TG/67	Poirée	TG/106
Ail	-	Féтуque rouge	TG/67	Poirier	TG/15
Airelle rouge	TG/139	Fève	TG/08	Poirier japonais ...	-
Alstroemère	TG/29	Féverole	TG/08	Pois	TG/07
Amandier	TG/56	Fléole	TG/34	Pois chiche	-
Aneth	-	Forsythia	TG/69	Pomélo	TG/83
Anigozanthos	-	Fraisier	TG/22	Pomme de terre	TG/23
Anthurium	TG/86	Framboisier	TG/43	Pommier	TG/14
Arachide	TG/93	Freesia	TG/27	Porte-greffes de	
Aronia	-	Genévrier	TG/103	Prunus	-
Asperge	TG/130	Gentiane	-	Potiron	-
Aster	-	Géranium-lierre ...	TG/28	Protea	TG/129
Aubergine	TG/117	Gerbera	TG/77	Prunier européen ...	TG/41
Avocatier	TG/97	Glaïeul	TG/108	Prunier japonais ...	TG/84
Avoine	TG/20	Goyavier	TG/110	Pyracantha	-
Azalée en pot	TG/140	Groseillier à		Radis d'été, d'au-	
Banancier	TG/123	grappes	TG/52	tomme et d'hiver..	TG/63
Bégonia elatior	TG/18	Groseillier à		Radis de tous les	
Bégonia tubéreux		maquereau	TG/51	mois	TG/64
hybride	TG/107	Haricot	TG/12	Ray-grass	TG/04
Berberis	TG/68	Haricot d'Espagne ..	TG/09	Rhododendron	TG/42
Betterave rouge	TG/60	Hortensia	TG/133	Rhubarbe	TG/62
Betterave fourragère	-	Impatiente	TG/102	Ribes indigrolaria .	-
Blé	TG/03	Introduction		Riz	TG/16
Blé dur	TG/120	générale	TG/01	Ronce fruitière ...	TG/73
Brocoli	-	Iris	-	Rosier	TG/11
Buisson ardent	-	Jonquille	TG/87	Saintpaulia	TG/17
Cactus de Noël	TG/101	Kaki	TG/92	Salsifis noir	TG/116
Cactus jonc	TG/113	Kalanchoé	TG/78	Saule	TG/72
Callune	TG/94	Lachenalia	TG/126	Scorsonère	TG/172
Carotte	TG/49	Lagerstroemia	TG/95	Seigle	TG/58
Carthame	TG/134	Laitue	TG/13	Soja	TG/80
Caseillier	TG/138	Lavande vraie	-	Sorgho	TG/122
Cassis	TG/40	Lavandins	-	Spathiphyllum	TG/135
Céleri-branche	TG/82	Leucadendron	TG/127	Statice	-
Céleri-rave	TG/74	Leucospermum	TG/128	Streptocarpus	TG/47
Cerisier	TG/35	Limettier	TG/83	Thuya du Canada ...	TG/79
Châtaignier	TG/124	Lin	TG/57	Tomate	TG/44
Chicorée	TG/118	Limonium	-	Tournesol	TG/81
Chicorée	-	Lis	TG/59	Trèfle blanc	TG/38
Chou cabus	TG/48	Lupins	TG/66	Trèfle violet	TG/05
Chou Chinois	TG/105	Luzerne	TG/06	Triticale	TG/121
Chou de Bruxelles ..	TG/54	Macadamia	TG/111	Tulipe	TG/115
Chou de Milan	TG/48	Mâche	TG/75	Vesce commune	TG/32
Chou-fleur	TG/45	Maïs	TG/02	Vigne	TG/50
Chou frisé	TG/90	Mandarinier	TG/83	Weigela	-
Chou-navet	TG/89	Manguier	TG/112		
Chou pommé	TG/48	Melon	TG/104		
Chou-rave	TG/65	Myrtille	TG/137		
Chou rouge	TG/48	Narcisse	TG/87		
Chrysanthème	TG/26	Navet	TG/37		
Ciboulette	-	Navette	TG/37		
Citronnier	TG/83	Noisetier	TG/71		
Civette	-	Noyer	TG/125		
Cognassier	TG/100	Oeillet	TG/25		
Colza	TG/36	Oenothère	-		
Concombre	TG/61	Oignon	TG/46		
Cornichon	TG/61	Olivier	TG/99		
Cotonnier	TG/88	Onagre	-		
Courgette	TG/119	Oranger	TG/83		
Cucurbita maxima ...	-	Orge	TG/19		
Cucurbita moschata .	-	Ornithogale	TG/131		
Dactyle	TG/31	Pastèque	-		
Dieffenbachia	TG/132	Pâturin des prés ...	TG/33		
Echalote	-	Pêcher	TG/53		
Epicéa commun	TG/96	Pélarгонium des			
Epinard	TG/55	fleuristes	TG/109		
Epine du Christ	TG/91	Pélarгонium zonal ..	TG/28		
Euphorbia fulgens ..	TG/10	Persil	TG/136		
Exacum	TG/114	Peuplier	TG/21		

REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER DEUTSCHEN NAMEN

Ackerbohne	TG/08	Knaulgras	TG/31	Saatwicke	TG/32
Allgemeine		Knoblauch	-	Saflor	TG/134
Einführung	TG/01	Knollenbegonie	TG/107	Salat	TG/13
Apfel	TG/14	Knollensellerie	TG/74	Schafschwingel	TG/67
Apfelbeere	-	Kohlrabi	TG/65	Schalotte	-
Aprikose	TG/70	Kohlrübe	TG/89	Schnittlauch	-
Aster	-	Kopfkohl	TG/48	Schwarze	
Aubergine	TG/117	Korallenranke	TG/10	Johannisbeere	TG/40
Avocado	TG/97	Kulturheidelbeere ..	TG/137	Schwarzwurzel	TG/116
Banane	TG/123	Lachenalia	TG/126	Sojabohne	TG/80
Baumwolle	TG/88	Lagerstroemia	TG/95	Sonnenblume	TG/81
Berberitze	TG/68	Lavendel	-	Spargel	TG/130
Besenheide	TG/94	Lebensbaum	TG/79	Spathiphyllum	TG/135
Birne	TG/15	Lein	TG/57	Spinat	TG/55
Bisamkürbis	-	Leucadendron	TG/127	Stachelbeere	TG/51
Bleichsellerie	TG/82	Leucospermum	TG/128	Straussgras	TG/30
Blumenkohl	TG/45	Lieschgras	TG/34	Tomate	TG/44
Bohne	TG/12	Lilie	TG/59	Topfazalee	TG/140
Brokkoli	-	Lupinen	TG/66	Triticale	TG/121
Brombeere	TG/73	Luzerne	TG/06	Tulpe	TG/115
Chinakohl	TG/105	Macadamia	TG/111	Usambaraveilchen ..	TG/17
Christusdorn	TG/91	Mairübe	TG/37	Wacholder	TG/103
Chrysantheme	TG/26	Mais	TG/02	Walnuss	TG/125
Dicke Bohne	TG/08	Mandarine	TG/83	Wassermelone	-
Dieffenbachia	TG/132	Mandel	TG/56	Weide	TG/72
Dill	-	Mango	TG/112	Weidelgras	TG/04
Drehfrucht	TG/47	Mangold	TG/106	Weigelia	-
Echter Lavendel	-	Meerlavendel	-	Weihnachtskaktus ..	TG/101
Edelpelargonie	TG/109	Melone	TG/104	Weisse Johannisbeere	TG/52
Efeupelargonie	TG/28	Milchstern	TG/131	Weissklee	TG/38
Eierfrucht	TG/117	Möhre	TG/49	Weisskohl	TG/48
Elatior-Begonie	TG/18	Mohrenhirse	TG/122	Weizen	TG/03
Endivie	TG/118	Moschuskürbis	-	Widerstoss	-
Enzian	-	Nachtkerze	-	Wiesenrispe	TG/33
Erbsen	TG/07	Narzisse	TG/87	Wiesenschwingel	TG/39
Erdbeere	TG/22	Nelke	TG/25	Wirsing	TG/48
Erdnuss	TG/93	Olive	TG/99	Zichorie	-
Exacum	TG/114	Orange	TG/83	Zitrone	TG/83
Feldsalat	TG/75	Ostasiatische Pflaum	TG/84	Zitrus	TG/83
Feuerdorn	-	Osterkaktus	TG/113	Zonalpelargonie	TG/28
Flamingoblume	TG/86	Pappel	TG/21	Zucchini	TG/119
Forsythie	TG/69	Paprika	TG/76	Zwiebel	TG/46
Freesia	TG/27	Petersilie	TG/136		
Gartenkürbis	TG/119	Pfirsich	TG/53		
Gemeine Fichte	TG/96	Pflaume	TG/41		
Gerbera	TG/77	Poinsettie	TG/24		
Gerste	TG/19	Porree	TG/85		
Gladiole	TG/108	Preiselbeere	TG/139		
Grapefruit	TG/83	Protea	TG/129		
Grünkohl	TG/90	Prunkbohne	TG/09		
Guave	TG/110	Prunus-Unterlagen ..	-		
Gurken	TG/61	Quitte	TG/100		
Hafer	TG/20	Radieschen	TG/64		
Härtlicher Schwingel	TG/67	Raps	TG/36		
Hartweizen	TG/120	Rebe	TG/50		
Haselnuss	TG/71	Reis	TG/16		
Herbstrübe	TG/37	Rettich	TG/63		
Himbeere	TG/43	Rhabarber	TG/62		
Hortensie	TG/133	Rhododendron	TG/42		
Impatiens	TG/102	Ribes indigrolaria ..	-		
Inkalilie	TG/29	Riesenkürbis	-		
Iris	-	Roggen	TG/58		
Japanische Birne	-	Rohrschwingel	TG/39		
Jostabeere	TG/138	Rose	TG/11		
Kaki	TG/92	Rosenkohl	TG/54		
Kalanchoe	TG/78	Rote Johannisbeere ..	TG/52		
Känguruhblume	-	Rote Rübe	TG/60		
Kartoffel	TG/23	Rotklee	TG/05		
Kastanie	TG/124	Rotkohl	TG/48		
Kichererbse	-	Rotschwingel	TG/67		
Kirsche	TG/35	Rübsen	TG/37		
Kiwi	TG/98	Runkelrübe	-		

REFERENCE NUMBERS OF TEST GUIDELINES IN ALPHABETICAL ORDER OF THEIR LATIN NAMES
NUMEROS DE REFERENCE DES PRINCIPES DIRECTEURS D'EXAMEN EN ORDRE ALPHABETIQUE DES NOMS LATINS
REFERENZNUMMERN DER PRUEFUNGSRICHTLINIEN IN ALPHABETISCHER REIHENFOLGE DER LATEINISCHEN NAMEN

Actinidia chinensis Pl.	TG/98	Dactylis glomerata L.	TG/31	Phaseolus coccineus L.	TG/09
Agrostis canina L.	TG/30	Daucus carota L.	TG/49	Phaseolus vulgaris L.	TG/12
Agrostis gigantea Roth.	TG/30	Dianthus L.	TG/25	Phleum bertolonii DC.	TG/34
Agrostis stolonifera L.	TG/30	Dieffenbachia Schott.	TG/132	Phleum pratense L.	TG/34
Agrostis tenuis Sibth.	TG/30	Diospyros kaki L.	TG/92	Picea abies A. Dietr.	TG/96
Allium ascalonicum L.	-	Epiphyllopsis Berger.	TG/113	Pisum sativum L. sensu lato ..	TG/07
Allium cepa L.	TG/46	Euphorbia fulgens Karw. ex Klotzsch.	TG/10	Poa pratensis L.	TG/33
Allium porrum L.	TG/85	Euphorbia milii Desmoulins ...	TG/91	Populus L.	TG/21
Allium sativum L.	-	Euphorbia pulcherrima Willd. ex Klotzsch.	TG/24	Protea L.	TG/129
Allium schoenoprasum L.	-	Exacum L.	TG/114	Prunus amygdalus Batsch.	TG/56
Alstroemeria L.	TG/29	Festuca arundinacea Schreb.	TG/39	Prunus armeniaca L.	TG/70
Anethum graveolens L.	-	Festuca ovina L. sensu lato ..	TG/67	Prunus avium (L.) L.	TG/35
Anigozanthos Labill.	-	Festuca pratensis Huds.	TG/39	Prunus cerasus L.	TG/35
Anthurium Schott.	TG/86	Festuca rubra L.	TG/67	Prunus domestica L.	TG/41
Apium graveolens L. var. dulce (Mill.) Pers.	TG/82	Forsythia Vahl.	TG/69	Prunus insititia L.	TG/41
Apium graveolens L. var. rapaceum (Mill.) Gaud.	TG/74	Fragaria L.	TG/22	Prunus L.	-
Arachis L.	TG/93	Freesia Eckl. ex Klatt.	TG/27	Prunus persica (L.) Batsch ...	TG/53
Aronia melanocarpa (Michx) Elliot.	-	Gentiana L.	-	Prunus salicina Lindl.	TG/84
Asparagus officinalis L.	TG/130	Gerbera Cass.	TG/77	Psidium guajava L.	TG/110
Avena nuda L.	TG/20	Gladiolus L.	TG/108	Pyracantha M.J. Roem.	-
Avena sativa L.	TG/20	Glycine max (L.) Merrill.	TG/80	Pyrus communis L.	TG/15
Begonia X hiemalis Fotsch.	TG/18	Gossypium L.	TG/88	Pyrus serotina Rehd. var. culta.	-
Begonia X tuberhybrida Voss.	TG/107	Helianthus annuus L.	TG/81	Rhaphanus sativus L. var. niger (Mill.) S. Kerner	TG/63
Begonia-Elatior.	TG/18	Helianthus debilis Nutt.	TG/81	Rhaphanus sativus L. var. radicola Pers.	TG/64
Berberis L.	TG/68	Hordeum vulgare L. sensu lato.	TG/19	Rheum rhabarbarum L.	TG/62
Beta vulgaris L. var. esculenta.	TG/60	Hydrangea L.	TG/133	Rhipsalidopsis Britt. et Rose.	TG/113
Beta vulgaris L. var. vulgaris L.	TG/106	Impatiens L.	TG/102	Rhododendron L.	TG/42
Beta vulgaris L. ssp. vulgaris L. var. alba DC. ...	-	Iris L.	-	Rhododendron simsii Planch. ..	TG/140
Brassica napus L.	TG/36	Juglans regia L.	TG/125	Ribes grossularia L.	TG/51
Brassica napus L. var. napobrassica (L.) Rchb.	TG/89	Juniperus L.	TG/103	Ribes nidigrolaria.	TG/138
Brassica oleracea L. var. bullata DC.	TG/48	Kalanchoë blossfeldiana v. Poelln.	TG/78	Ribes nigrum L.	TG/40
Brassica oleracea L. var. capitata L. f. alba DC.	TG/48	Lachenalia Jacq. f. ex Murray.	TG/126	Ribes niveum Lindl.	TG/52
Brassica oleracea L. var. capitata L. f. rubra (L.) Thell.	TG/48	Lactuca sativa L.	TG/13	Ribes sylvestre (Lam.) Mert. & W. Koch.	TG/52
Brassica oleracea L. var. - gongylodes L.	TG/65	Lagerstroemia indica L.	TG/95	Ribes uva-crispa L.	TG/51
- sabellica L.	TG/90	Lavandula angustifolia Mill. ...	-	Rosa L.	TG/11
- sabauda L.	TG/48	Lavandula x burnatii Briq. ...	-	Rubus idaeus L.	TG/43
Brassica oleracea L. convar. botrytis (L.) Alef. var. - botrytis.	TG/45	Leucadendron R. Br.	TG/127	Rubus subgenus Eubatus Sect. Moriferi & Ursini.	TG/73
- cymosa Duch.	-	Leucospermum R. Br.	TG/128	Saintpaulia ionantha H. Wendl.	TG/17
Brassica oleracea L. convar. oleracea var. gemmifera DC.	TG/54	Lilium L.	TG/59	Salix L.	TG/72
Brassica pekinensis L.	TG/105	Limonium Mill.	-	Schlumbergera Lem.	TG/101
Brassica rapa L. emend. Metzg.	TG/37	Linum usitatissimum L.	TG/57	Scorzonera hispanica L.	TG/116
Calluna vulgaris (L.) Hull. ...	TG/94	Lolium multiflorum Lam.	TG/04	Secale cereale L.	TG/58
Capsicum annuum L.	TG/76	Lolium perenne L.	TG/04	Solanum melongena L.	TG/117
Carthamus tinctorius L.	TG/134	Lupinus albus.	TG/66	Solanum tuberosum L.	TG/23
Castanea sativa Mill.	TG/124	Lupinus angustifolius.	TG/66	Sorghum bicolor L.	TG/122
Chrysanthemum spec.	TG/26	Lupinus luteus.	TG/66	Spathiphyllum Schott.	TG/135
Cicer arietinum L.	-	Lycopersicon lycopersicum (L.) Karst. ex. Farw.	TG/44	Spinacia oleracea L.	TG/55
Cichorium endivia L.	TG/118	Macadamia integrifolia Maiden et Betche.	TG/111	Stacte.	-
Cichorium intybus L.	-	Macadamia tetraphylla L.A.S. Johnsten.	TG/111	Streptocarpus X hybridus Voss.	TG/47
Citrullus lanatus (Thunb.) Matsum. et Nakai.	-	Malus Mill.	TG/14	Thuya occidentalis L.	TG/79
Citrus L.	TG/83	Mangifera indica L.	TG/112	Trifolium pratense L.	TG/05
Corylus avellana L.	TG/71	Medicago sativa L.	TG/06	Trifolium repens L.	TG/38
Corylus maxima Mill.	TG/71	Medicago X varia Martyn.	TG/06	Triticum aestivum L.	TG/03
Cucumis melo L.	TG/104	Musa acuminata Colla.	TG/123	Triticum durum Desf.	TG/120
Cucumis sativus L.	TG/61	Narcissus L.	TG/87	Tulipa L.	TG/115
Cucurbita maxima Duch.	-	Oenothera L.	-	Vaccinium corymbosum.	TG/137
Cucurbita moschata.	-	Olea europaea L.	TG/99	Vaccinium myrtillus L.	TG/137
Cucurbita pepo L.	TG/119	Ornithogalum L.	TG/131	Vaccinium vitis-idaea L.	TG/139
Cydonia Mill. sensu stricto ..	TG/100	Oryza sativa L.	TG/16	Valerianella eriocarpa Desv. ...	TG/75
		Pelargonium grandiflorum hort. non Willd.	TG/109	Valerianella locusta L.	TG/75
		Pelargonium peltatum hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	Vicia faba L.	TG/08
		Pelargonium zonale hort. non (L.) L'Hérit. ex Ait. ..	TG/28	Vicia sativa L.	TG/32
		Persea americana Mill.	TG/97	Vitis L.	TG/50
		Petroselinum crispum (Mill.) Nym. ex- A.W. Hill.	TG/136	Weigela Thunb.	-
				X Triticosecale Witt.	TG/121
				Zea mays L.	TG/02
				Zygocactus K. Schum.	TG/101